EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2008/2235(INI)

7.1.2009

ÄNDRINGSFÖRSLAG
1 - 127

Förslag till betänkande
Martine Roure
(PE414.969v01-00)

Genomförandet inom EU av direktiv 2003/9/EG om mottagningsvillkoren för asylsökande och flyktingar: LIBE-utskottets besök från 2005 till 2008
(2008/2235(INI))

AM_Com_NonLegReport

Ändringsförslag 1
Giusto Catania

Förslag till resolution
Beaktandeled 7a (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	– med beaktande av sin resolution om Lampedusa av den 13 april 2005.

Or. it

Ändringsförslag 2
Giusto Catania

Förslag till resolution
Beaktandeled 7b (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	– med beaktande av sin resolution om situationen i flyktinglägren på Malta av den 4 april 2006.

Or. it

Ändringsförslag 3
Martine Roure

Förslag till resolution
Beaktandeled 7a (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	– med beaktande av förslaget till omarbetning av direktivet om miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna (KOM(2008)0815) och förslaget till ändring av Dublin II-förordningen (KOM(2008)0820) som lades fram gemensamt av kommissionen

den 3 december 2008,

Or. fr

Ändringsförslag 4
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Beaktandeled 7a (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	– med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om miniminormer för mottagande av asylsökande (omarbetning) (KOM(2008)0815),

Or. en

Ändringsförslag 5
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Skäl Aa (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Aa. Direktiv 2003/9/EG gäller asylsökande och flyktingar.

Or. en

Ändringsförslag 6
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Skäl Ab (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Ab. Grundläggande rättigheter, som

rätten att leva ett värdigt liv, skyddet av familjelivet, tillgång till hälso- och sjukvård samt rätten till överklagande, måste garanteras vid alla tillfällen.

Or. en

Ändringsförslag 7
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Skäl B

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
B. Mottagnings- och förfarandedirektiven ålägger medlemsstaterna att ge de asylsökande ***skriftlig*** information om deras rättigheter och om organisationer som kan ge dem stöd. ***Med tanke på att förfarandena är komplexa och tidsfristerna korta,*** särskilt i fråga om det brådskande förfarandet***,*** är det av avgörande betydelse för asylsökande och invandrare att få lämplig juridisk rådgivning, att ha tillgång till tolk och ***att ta emot*** beslut som gäller dem själva på ett språk de förstår.	B. Mottagnings- och förfarandedirektiven ålägger medlemsstaterna att ge de asylsökande information om deras rättigheter och om organisationer som kan ge dem stöd. Särskilt i fråga om det brådskande förfarandet är det av avgörande betydelse för asylsökande och invandrare att få lämplig juridisk rådgivning, att ha tillgång till tolk och ***en översättning av de*** beslut som gäller dem själva på ett språk de förstår.

Or. nl

Ändringsförslag 8
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Skäl B

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
B. Mottagnings- och förfarandedirektiven ålägger medlemsstaterna att ge de asylsökande skriftlig information om deras rättigheter och om organisationer som kan ge dem stöd. Med tanke på att förfarandena	B. Mottagnings- och förfarandedirektiven ålägger medlemsstaterna att ge de asylsökande skriftlig information om deras rättigheter och om organisationer som kan ge dem stöd. Med tanke på att förfarandena

är komplexa och tidsfristerna korta, särskilt i fråga om det brådskande förfarandet, är det av avgörande betydelse för asylsökande ***och invandrare*** att få lämplig juridisk rådgivning, att ha tillgång till tolk och att ta emot beslut som gäller dem själva på ett språk de förstår.	är komplexa och tidsfristerna korta, särskilt i fråga om det brådskande förfarandet, är det av avgörande betydelse för asylsökande att få lämplig juridisk rådgivning, att ha tillgång till tolk ***vid behov*** och att ta emot beslut som gäller dem själva på ett språk de ***rimligen kan förväntas förstå***.

Or. en

Ändringsförslag 9
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Skäl Ba (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Ba. Det är nödvändigt att fastställa tydliga, klart avgränsade och otvetydiga regler för mottagandet och behandlingen av asylsökande enligt de regler som fastställs i Genèvekonventionen, samtidigt som en åtskillnad bör göras mellan asylsökande, ekonomiska invandrare och tillfälliga flyktingar.

Or. en

Ändringsförslag 10
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Da. Situationen för de som söker asyl och/eller internationellt skydd skiljer sig avsevärt från situationen för de invandrare som kommit till medlemsstaterna på ett olagligt sätt.

Or. es

Ändringsförslag 11
Martine Roure

Förslag till resolution
Skäl Da (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Da. Direktiv 2003/9/EG om mottagningsvillkor ska tillämpas på asylsökande och flyktingar, men i flera av de besökta anläggningarna kvarhålls asylsökande och odeklarerade invandrare i samma inhägnad. Vissa grundläggande rättigheter som rätten till ett värdigt liv, skydd av familjelivet, tillgång till vårdtjänster och rätten till ett effektivt rättsmedel mot kvarhållande måste garanteras för alla människor oavsett deras status i enlighet med principerna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.

Or. fr

Ändringsförslag 12
Jean Lambert

Förslag till resolution
Skäl Ea (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Ea. Det är inte alla medlemsstater som använder mottagningsanläggningar för alla eller ett stort antal asylsökande, utan de föredrar alternativ som utgår från samhället, och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor har ännu inte undersökt denna aspekt av medlemsstaternas praxis.

Or. en

Ändringsförslag 13
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
F. Vid ***sina besök har*** ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen ***konstaterat*** att villkoren för kvarhållande varit oacceptabla när det gäller hygien, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider.	F. Vid ***några av besöken konstaterade*** ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen***, när detta var nödvändigt på grund av de dåliga förhållandena vid en viss anläggning,*** att villkoren för kvarhållande varit oacceptabla när det gäller hygien, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider.

Or. es

Ändringsförslag 14
Giusto Catania

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
F. Vid sina besök har ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen konstaterat att villkoren för kvarhållande varit oacceptabla när det gäller hygien, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider.	F. Vid sina besök har ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen konstaterat att villkoren för kvarhållande varit oacceptabla när det gäller hygien ***och hälsa***, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider

Or. it

Ändringsförslag 15
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Skäl F

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
F. Vid sina besök har ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen konstaterat att villkoren för kvarhållande varit oacceptabla när det gäller hygien, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider.	F. Vid sina besök har ledamöterna av Europaparlamentet vid flera tillfällen konstaterat att villkoren för kvarhållande ***i vissa förläggningar*** varit oacceptabla när det gäller hygien, trångboddhet och tillgänglig utrustning, och att de kvarhållna inte systematiskt informerats om varför de kvarhållits, vilka rättigheter de har och hur behandlingen av deras ärende framskrider.

Or. fr

Ändringsförslag 16
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Skäl Fa (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Fa. Kvarhållande är en tillfällig administrativ åtgärd, som skiljer sig från kvarhållande av straffrättsliga skäl.

Or. es

Ändringsförslag 17
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Skäl Fa (nytt)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	Fa. Ett stort antal synpunkter i denna resolution behöver nödvändigtvis inte gälla för alla de asylmottagningar som besökts, vilket innebär att de inte heller gäller för alla länder.

Or. nl

Ändringsförslag 18
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts ***visat*** att de befintliga direktiven ***ännu*** tillämpas dåligt eller inte alls i ***medlemsstaterna***. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.	1. Europaparlamentet beklagar att ***det vid några av*** de besök som gjorts ***har klargjorts*** att de befintliga direktiven tillämpas dåligt eller inte ***tillämpas*** alls i ***några medlemsstater***. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.

Or. es

Ändringsförslag 19
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i medlemsstaterna. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven	1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i medlemsstaterna. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven ***inte***

införlivas och efterlevs.

bara införlivas och efterlevs ***formellt***.

Or. it

Ändringsförslag 20
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i ***medlemsstaterna***. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.	1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i ***ett antal*** medlemsstater. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.

Or. en

Ändringsförslag 21
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Punkt 1

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i ***medlemsstaterna***. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.	1. Europaparlamentet beklagar att de besök som gjorts visat att de befintliga direktiven ännu tillämpas dåligt eller inte alls i ***vissa medlemsstater***. Parlamentet uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att direktiven införlivas och efterlevs.

Or. fr

Ändringsförslag 22
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 1a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	1a. Europaparlamentet betonar att principerna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna bör tillämpas vid alla tillfällen och oberoende av den berörda tredjelandsmedborgarens status. Parlamentet kan därför inte acceptera att en person inte behandlas i enlighet med dessa principer endast på grundval av att han eller hon är odeklarerad invandrare.

Or. en

Ändringsförslag 23
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
2. Europaparlamentet beklagar ***det utrymme för skönsmässig bedömning som direktiv 2003/9/EG ger medlemsstaterna, särskilt när det gäller nivån på och formerna för de materiella mottagningsvillkoren och tillträde till arbetsmarknad och hälso- och sjukvård, till nackdel för en harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning***.	2. Europaparlamentet beklagar ***antalet brister när de gäller nivån på mottagningsvillkoren som huvudsakligen beror på att direktiv 2003/9/EG för närvarande ger medlemsstater stora skönsmässiga befogenheter när det gäller att upprätta mottagningsvillkor på nationell nivå. Parlamentet välkomnar därför kommissionens förslag KOM(2008)0815***.

Or. en

Ändringsförslag 24
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 2

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
2. Europaparlamentet beklagar det utrymme för skönsmässig bedömning som direktiv 2003/9/EG ger medlemsstaterna, särskilt när det gäller nivån på och formerna för de materiella mottagningsvillkoren och tillträde till arbetsmarknad och hälso- och sjukvård, till nackdel för en harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning.	2. Europaparlamentet beklagar det utrymme för skönsmässig bedömning som direktiv 2003/9/EG ger medlemsstaterna, särskilt när det gäller nivån på och formerna för de materiella mottagningsvillkoren och tillträde till arbetsmarknad och hälso- och sjukvård, till nackdel för en harmonisering ***uppåt*** av medlemsstaternas lagstiftning.

Or. it

Ändringsförslag 25
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 2a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	2a. Europaparlamentet uttrycker sin tillfredsställelse med kommissionens förslag till omarbetning av direktiv 2003/9/EG, och välkomnar det uttalade målet att sörja för bättre normer för behandlingen av asylsökande i syfte att garantera en värdig levnadsnivå och möjliggöra en större harmonisering av de nationella bestämmelserna om mottagningsvillkoren.

Or. fr

Ändringsförslag 26
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 2b (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	2b. Europaparlamentet uttrycker sin tillfredsställelse med kommissionens förslag att utvidga tillämpningsområdet för direktiv 2003/9/EG till skyddsbehövande i syfte att garantera en gemensam nivå när det gäller rättigheter till alla former av internationellt skydd.

Or. fr

Ändringsförslag 27
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att visa större solidaritet med de länder som mest konfronteras med invandringens utmaningar, något om inte är begränsat till teknisk och/eller finansiell solidaritet. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att föreslå ett ***gemenskapsinstrument*** för att ***dela på bördorna, så att man kan åstadkomma ökad effektivitet i medlemsstaterna och en hög skyddsnivå för de asylsökande***.	3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att visa större solidaritet med de länder som mest konfronteras med invandringens utmaningar, något om inte är begränsat till teknisk och/eller finansiell solidaritet. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att föreslå ett ***solidaritetsinstrument för gemenskapen*** för att ***lindra bördan av det stora antal flyktingar som tas emot av de medlemsstater som har yttre gränser***. ***Detta instrument bör baseras på principen om respekt för de asylsökandes vilja och garantera en hög skyddsnivå***.

Or. es

Ändringsförslag 28
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 3

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att visa större solidaritet med de länder som mest konfronteras med invandringens utmaningar, något om inte är begränsat till teknisk och/eller finansiell solidaritet. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att föreslå ett gemenskapsinstrument för att dela på bördorna, så att man kan åstadkomma ökad effektivitet i medlemsstaterna och en hög skyddsnivå för de asylsökande.	3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att visa större solidaritet med de länder som mest konfronteras med invandringens utmaningar, något om inte är begränsat till teknisk och/eller finansiell solidaritet. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att föreslå ett gemenskapsinstrument för att dela på bördorna, så att man kan åstadkomma ökad effektivitet i medlemsstaterna och en hög skyddsnivå för de asylsökande ***och invandrarna***.

Or. it

Ändringsförslag 29
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren följs.	4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren följs ***och organiserar en årlig debatt om resultaten av dessa besök vid ett plenarsammanträde i Europaparlamentet***.

Or. fr

Ändringsförslag 30
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren följs.	4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ***i samarbete med Europaparlamentet*** inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren följs.

Or. en

Ändringsförslag 31
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 4

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren följs.	4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inrätta ett varaktigt system för besök och inspektioner. Parlamentet önskar att LIBE-utskottet fortsätter med sina besök för att se till att gemenskapslagstiftningen om mottagningsvillkoren ***och förfarandena för återvändande enligt återvändandedirektivet*** följs.

Or. en

Ändringsförslag 32
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 5

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
5. Europaparlamentet beklagar att kapaciteten vid öppna förläggningar i vissa medlemsstater är låg och inte verkar motsvara ***behoven***.	5. Europaparlamentet beklagar att kapaciteten vid öppna förläggningar i vissa medlemsstater är låg och inte verkar motsvara ***invandrarnas behov***.

Or. it

Ändringsförslag 33
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande ***och invandrare*** i öppna förläggningar ***och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder***.	6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande i öppna förläggningar.

Or. nl

Ändringsförslag 34
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.	6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar ***i stället för i stängda enheter*** och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 35
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande ***och invandrare*** i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.	6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och ***i princip*** inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 36
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.	6. Europaparlamentet kräver att man prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och ***i ännu högre grad*** inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.

Or. it

Ändringsförslag 37
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Punkt 6

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
6. Europaparlamentet kräver att man	6. Europaparlamentet kräver att man

prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.	prioriterar att ta emot asylsökande och invandrare i öppna förläggningar ***i linje med de system som finns i vissa medlemsstater*** och anser att asylsökande är särskilt sårbara och inte bör bli föremål för frihetsberövande åtgärder.
	Or. fr

Ändringsförslag 38
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 7

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
7. Europaparlamentet påminner om att medlemsstaterna är skyldiga att garantera tillträde till förfaranden för att söka asyl.	7. Europaparlamentet påminner om att medlemsstaterna är skyldiga att garantera ***asylsökande*** tillträde till förfaranden för att söka asyl.
	Or. en

Ändringsförslag 39
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 7a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	7a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillämpa mottagningsdirektivet på alla asylsökande från det tillfälle då de uttrycker sin önskan om skydd i en medlemsstat, även om asylansökan inte har inlämnats formellt.
	Or. en

Ändringsförslag 40
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 7b (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	7b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att påminna medlemsstaterna om att upphävande eller inskränkning av mottagningsvillkor på grunder som inte inbegrips i mottagningsdirektivet är eller bör vara strikt förbjudna.

Or. en

Ändringsförslag 41
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 7c (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	7c. Europaparlamentet anser att grundläggande mottagningsvillkor, som livsmedel, boende och akutsjukvård, aldrig bör förvägras eftersom en vägran att uppfylla dessa villkor kan strida mot de asylsökandes grundläggande rättigheter.

Or. en

Ändringsförslag 42
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 8

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
8. Europaparlamentet anser att man måste nå balans mellan förfarandenas snabbhet,	8. Europaparlamentet anser att man måste nå ***en jämn*** balans mellan förfarandenas

det ännu oavklarade arbetet och en rättvis behandling av varje enskilt fall – särskilt vid brådskande förfaranden.	snabbhet, det ännu oavklarade arbetet och en rättvis behandling av varje enskilt fall – särskilt vid brådskande förfaranden.

Or. it

Ändringsförslag 43
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande ***och invandrare*** ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv.	9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv.

Or. en

Ändringsförslag 44
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin	9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig **– *då den inte saknas* –** och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina

ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande och invandrare ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv.

rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande och invandrare ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv ***samt genom att kulturförmedlare närvarar på mottagningsförläggningarna***.

Or. it

Ändringsförslag 45
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande och invandrare ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via ***tv***.	9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande och invandrare ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på flera språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via ***Internet***.

Or. nl

Ändringsförslag 46
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 9

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande och invandrare ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på ***flera*** språk. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv.	9. Informationen om förfarandena är till stor del skriftlig och tidsfristerna mycket korta, vilket kan leda till problem med att förstå och utgöra ett hinder för att de asylsökande på ett effektivt sätt ska kunna utöva sina rättigheter när de inger sin ansökan. Europaparlamentet kräver att asylsökande ska få broschyrer som förklarar alla deras rättigheter och som finns på ***de största internationella språken och på de*** språk ***som talas av en stor grupp asylsökande och invandrare i de berörda medlemsstaterna***. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att också ge information på andra sätt, bland annat muntligen eller via tv.
	Or. ro

Ändringsförslag 47
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
10. Det är oroande att det ***saknas*** tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.	10. Det är oroande att det ***saknades*** tolkar bland annat vid officiella samtal ***på några av de besökta anläggningarna***. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.
	Or. es

Ändringsförslag 48
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.	10. Det är oroande att det saknas ***adekvat utbildade*** tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.

Or. en

Ändringsförslag 49
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.	10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon ***eller via Internet***.

Or. en

Ändringsförslag 50
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft	10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft

medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.	medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster ***på de största internationella språken och på de språk som talas av en stor grupp asylsökande och invandrare i de berörda medlemsstaterna***, vid behov via telefon.

Or. ro

Ändringsförslag 51
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Punkt 10

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
10. Det är oroande att det saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.	10. Det är oroande att det ***ofta*** saknas tolkar bland annat vid officiella samtal. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att tillhandahålla allmänna och kostnadsfria tolktjänster, vid behov via telefon.

Or. fr

Ändringsförslag 52
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 11

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
11. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att använda sig av stöd från Europeiska flyktingfonden för att förbättra tillgången till information och för att öka antalet språk och antalet sätt på vilka informationen ges.	11. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att använda sig av stöd från Europeiska flyktingfonden – ***kostnaderna i samband med detta ska fördelas på ett lämpligt sätt mellan medlemsstaterna*** – för att förbättra tillgången till information och för att öka antalet språk och antalet sätt på vilka informationen ges.

Or. en

Ändringsförslag 53
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 11

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
11. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att använda sig av stöd från Europeiska flyktingfonden för att förbättra tillgången till information och för att öka antalet språk och antalet sätt på vilka informationen ges.	11. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att använda sig av stöd från Europeiska flyktingfonden för att förbättra tillgången till information och för att öka antalet språk och antalet sätt på vilka informationen ges. ***Parlamentet uppmanar kommissionen att översända uppgifter till medlemsstaterna om de finansiella instrument som finns tillgängliga för detta ändamål och om aktuell bästa praxis för deras användning.***

Or. ro

Ändringsförslag 54
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
12. Europaparlamentet beklagar att tillträdet till kostnadsfritt juridiskt bistånd verkar begränsat för asylsökande ***och invandrare***, och att det ibland bara omfattar en lista med namn på advokater, vilket får till följd att personer utan tillräckliga ekonomiska medel saknar juridiskt bistånd.	12. Europaparlamentet beklagar att tillträdet till kostnadsfritt juridiskt bistånd verkar begränsat för asylsökande, och att det ibland bara omfattar en lista med namn på advokater, vilket får till följd att personer utan tillräckliga ekonomiska medel saknar juridiskt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 55
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 12

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
12. Europaparlamentet beklagar att tillträdet till kostnadsfritt juridiskt bistånd verkar begränsat för asylsökande ***och*** invandrare, och att det ibland bara omfattar en lista med namn på advokater, vilket får till följd att personer utan tillräckliga ekonomiska medel saknar juridiskt bistånd.	12. Europaparlamentet beklagar att tillträdet till kostnadsfritt juridiskt bistånd verkar begränsat för asylsökande ***eller för de olagliga*** invandrare ***som kvarhålls***, och att det ibland bara omfattar en lista med namn på advokater, vilket får till följd att personer utan tillräckliga ekonomiska medel saknar juridiskt bistånd.

Or. es

Ändringsförslag 56
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 13

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
13. Europaparlamentet påminner om att det för ***kvarhållna*** personer är särskilt svårt att hitta lämpligt juridiskt bistånd, med tanke på svårigheterna att kommunicera med världen utanför.	13. Europaparlamentet påminner om att det för personer ***som kvarhålls*** är särskilt svårt att hitta lämpligt juridiskt bistånd, med tanke på svårigheterna att kommunicera med världen utanför.

Or. es

Ändringsförslag 57
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 13

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
13. Europaparlamentet påminner om att det för kvarhållna personer är särskilt svårt att	*(Berör inte den svenska versionen.)*

hitta lämpligt juridiskt bistånd, med tanke på svårigheterna att kommunicera med världen utanför.

Or. it

Ändringsförslag 58
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet ***i kontakterna med advokater*** när de kvarhållna flyttas mellan olika mottagnings- eller kvarhållningsanläggningar.	14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet ***när det gäller tillgången till rättshjälp*** när de kvarhållna flyttas mellan olika mottagnings- eller kvarhållningsanläggningar.

Or. ro

Ändringsförslag 59
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet i kontakterna med advokater när de kvarhållna flyttas mellan olika ***mottagnings- eller kvarhållningsanläggningar***.	14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet i kontakterna med advokater när de kvarhållna flyttas mellan olika ***mottagningsanläggningar eller anläggningar för administrativt kvarhållande***.

Or. es

Ändringsförslag 60
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 14

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet i kontakterna med advokater när de ***kvarhållna*** flyttas mellan olika mottagnings- ***eller*** kvarhållningsanläggningar.	14. Europaparlamentet noterar att det blir svårare att nå kontinuitet i kontakterna med advokater när de ***asylsökande*** flyttas mellan olika mottagnings- ***och/eller*** kvarhållningsanläggningar.

Or. en

Ändringsförslag 61
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 16

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***tillhandahålla ett allmänt, kostnadsfritt och effektivt juridiskt bistånd för alla asylsökande och invandrare***.	16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***säkerställa tillgång till rättshjälp och/eller kostnadsfri representation i fall där den asylsökande inte kan betala de kostnader som uppstår***.

Or. en

Ändringsförslag 62
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 16

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
16. Europaparlamentet uppmanar ***medlemsstaterna*** att tillhandahålla ett allmänt, kostnadsfritt och effektivt juridiskt bistånd för ***alla*** asylsökande ***och***	16. Europaparlamentet uppmanar ***de medlemsstater som fortfarande inte gör så*** att tillhandahålla ett allmänt, kostnadsfritt och effektivt juridiskt bistånd för ***såväl*** asylsökande ***som olagligt kvarhållna***

invandrare.	invandrare.

Or. es

Ändringsförslag 63
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 17

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
17. Europaparlamentet beklagar att i merparten av de kvarhållningsanläggningar som besökts klagade asylsökande ***och invandrare*** systematiskt över att sjukvården var otillräcklig och olämplig, att det var svårt att få träffa läkare eller kommunicera med dem, att det saknades specialistvård (särskilt för gravida kvinnor och tortyroffer) och läkemedel.	17. Europaparlamentet beklagar att i merparten av de kvarhållningsanläggningar som besökts klagade asylsökande systematiskt över att sjukvården var otillräcklig och olämplig, att det var svårt att få träffa läkare eller kommunicera med dem, att det saknades specialistvård (särskilt för gravida kvinnor och tortyroffer) och läkemedel.

Or. en

Ändringsförslag 64
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 17

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
17. Europaparlamentet beklagar att i merparten av de kvarhållningsanläggningar som besökts klagade asylsökande och invandrare systematiskt över att sjukvården var otillräcklig och olämplig, att det var svårt att få träffa läkare eller kommunicera med dem, att det saknades specialistvård (särskilt för gravida kvinnor och tortyroffer) och läkemedel.	17. Europaparlamentet beklagar att i merparten av de kvarhållningsanläggningar som besökts klagade asylsökande och invandrare systematiskt över att sjukvården var otillräcklig och olämplig, att det var svårt att få träffa läkare eller kommunicera med dem, att det saknades specialistvård (särskilt för gravida kvinnor och tortyroffer) och ***lämpliga*** läkemedel.

Or. it

Ändringsförslag 65
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 18

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utöka den aktuella omfattningen av sjukvården så att denna inte endast begränsas till akutsjukvård, och att också tillhandahålla psykvård.	18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utöka den aktuella omfattningen av sjukvården ***till asylsökande och invandrare*** så att denna inte endast begränsas till akutsjukvård, och att också tillhandahålla psykvård. ***Parlamentet påminner om att rätten till hälso- och sjukvård utgör en persons mest grundläggande rättigheter***.

Or. it

Ändringsförslag 66
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 18

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utöka den aktuella omfattningen av sjukvården så att denna inte endast begränsas till akutsjukvård, och att också tillhandahålla psykvård.	18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utöka den aktuella omfattningen av sjukvården så att denna inte endast begränsas till akutsjukvård, och att också tillhandahålla ***psykologhjälp och*** psykvård.

Or. en

Ändringsförslag 67
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 19

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att föreslå en ändring av artikel 10 i direktiv 2003/9/EG för att möjliggöra en förbättring av tillträdet till arbetsmarknaden.	***utgår***

Or. nl

Ändringsförslag 68
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 19

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
19. Europaparlamentet ***uppmanar kommissionen att föreslå en ändring av artikel 10 i direktiv 2003/9/EG för att möjliggöra en förbättring av*** tillträdet till arbetsmarknaden.	19. Europaparlamentet ***välkomnar kommissionens förslag att avlägsna hindren för*** tillträdet till arbetsmarknaden ***och ge tillgång till anställning en sexmånadersperiod efter att en ansökan om internationellt skydd har inlämnats***.

Or. en

Ändringsförslag 69
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 20

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
20. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att inte införa juridiska eller administrativa begränsningar som utgör hinder för tillträdet till arbetsmarknaden.	***utgår***

Or. nl

Ändringsförslag 70
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 20

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
20. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***inte införa*** juridiska eller administrativa begränsningar som utgör hinder för tillträdet till arbetsmarknaden.	20. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***inskränka*** juridiska eller administrativa begränsningar som utgör hinder för tillträdet till arbetsmarknaden.

Or. en

Ändringsförslag 71
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 21

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
21. Europaparlamentet erkänner det omfattande arbete som utförs av organisationer när det gäller att ge stöd åt asylsökande ***och odeklarerade invandrare***.	21. Europaparlamentet erkänner det omfattande arbete som utförs av organisationer när det gäller att ge stöd åt asylsökande.

Or. en

Ändringsförslag 72
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 21a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	21a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att dra lärdom av den goda praxis som utvecklats inom Equal:s avdelning för asylsökande när det gäller

effektiva förberedelser för arbetsmarknaden.

Or. en

Ändringsförslag 73
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 22

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta ***organisationerna*** få komma i kontakt med ***asylsökande och odeklarerade invandrare*** utan juridiska eller administrativa begränsningar, även ***med dem som*** befinner sig i kvarhållningsanläggningar.	22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta ***asylsökande och odeklarerade invandrare*** få komma i kontakt med ***aktörer som är oberoende av de nationella myndigheterna för att få hjälp att försvara sina rättigheter,*** utan juridiska eller administrativa begränsningar, även ***då de*** befinner sig i kvarhållningsanläggningar. ***Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att på rättslig väg garantera civilsamhället en rätt att få tillgång till stängda invandrarmottagningar.***

Or. fr

Ändringsförslag 74
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 22

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta organisationerna få komma i kontakt med asylsökande och odeklarerade invandrare ***utan juridiska eller administrativa begränsningar***, även med dem som befinner sig i kvarhållningsanläggningar.	22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta organisationerna få komma i kontakt med asylsökande och odeklarerade invandrare, även med dem som befinner sig i kvarhållningsanläggningar.

Or. nl

Ändringsförslag 75
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 22

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta organisationerna få komma i kontakt med asylsökande ***och odeklarerade invandrare*** utan juridiska eller administrativa begränsningar, även med dem som befinner sig i kvarhållningsanläggningar.	22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta organisationerna få komma i kontakt med asylsökande utan juridiska eller administrativa begränsningar, även med dem som befinner sig i kvarhållningsanläggningar.

Or. en

Ändringsförslag 76
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Punkt 22

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta organisationerna få komma i kontakt med ***asylsökande och odeklarerade invandrare*** utan juridiska eller administrativa begränsningar, ***även med dem som befinner sig i kvarhållningsanläggningar***.	22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att låta ***de icke-statliga*** organisationerna ***vars uppdrag är att bistå invandrare med att utöva sina rättigheter*** få komma i kontakt med ***dem*** utan juridiska eller administrativa begränsningar.

Or. fr

Ändringsförslag 77
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 22a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	22a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att inte under några omständigheter kvarhålla asylsökande, eftersom dessa personer är sårbara och i behov av skydd.

Or. it

Ändringsförslag 78
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 23

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet påminner om ***att tagande i förvar bör vara en sista utväg när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan,*** att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.	23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet påminner om att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.

Or. nl

Ändringsförslag 79
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 23

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
23. Europaparlamentet beklagar att ***medlemsstaterna*** mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet ***påminner***	23. Europaparlamentet beklagar att ***ett antal medlemsstater*** mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet ***betonar att***

om att tagande i förvar bör vara en sista utväg ***när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan, att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål***.

ingen bör kvarhållas enbart grundat på att han eller hon söker internationellt skydd. Parlamentet betonar att tagande i förvar bör vara en sista utväg ***under kortast möjliga period enbart i de fall där andra mindre tvingande åtgärder inte kan vidtas och på grundval av en enskild bedömning av varje fall***.

Or. en

Ändringsförslag 80
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 23

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet påminner om att tagande i förvar bör vara en sista utväg när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan, att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.	23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer tar människor i förvar. Parlamentet påminner om att tagande i förvar bör vara en sista utväg när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan, att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), ***att det ska vara proportionerligt*** och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.

Or. it

Ändringsförslag 81
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 23

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer ***tar*** människor ***i förvar***. Parlamentet påminner	23. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna mer och mer ***kvarhåller*** människor. Parlamentet påminner om att

om att ***tagande i förvar*** bör vara en sista utväg när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan, att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.

kvarhållande bör vara en sista utväg när man konstaterat att alla övriga, icke-frihetsberövande åtgärder inte fått beräknad verkan, att det måste finnas ett definierat mål (till exempel avlägsnande), och att förvarets varaktighet måste begränsas till den tid det tar att nå detta mål.

Or. es

Ändringsförslag 82
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 23a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	23a. Europaparlamentet noterar kommissionens förslag att fastställa regler om tagande i förvar för att garantera principen att ingen ska kvarhållas enbart grundat på att han eller hon ansöker om internationellt skydd, och att varje tagande i förvar måste vara nödvändigt, proportionellt och bedömas i varje enskilt fall.

Or. fr

Ändringsförslag 83
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 24

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje	24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje

tredjelandsmedborgare som ***tagits i förvar*** ska kunna inge ett sådant överklagande.	tredjelandsmedborgare som ***kvarhållits*** ska kunna inge ett sådant överklagande.

Or. es

Ändringsförslag 84
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 24

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje ***tredjelandsmedborgare*** som tagits i förvar ska kunna inge ett sådant överklagande.	24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje ***asylsökande*** som tagits i förvar ska kunna inge ett sådant överklagande.

Or. en

Ändringsförslag 85
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 24

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje tredjelandsmedborgare som tagits i förvar ska kunna inge ett sådant överklagande.	24. I artikel 5 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna fastställs rätten att överklaga en frihetsberövande åtgärd. Europaparlamentet kräver att varje tredjelandsmedborgare som tagits i förvar ska kunna inge ett sådant överklagande ***inför en behörig domstol***.

Or. it

Ändringsförslag 86
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 25

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
25. Villkoren i fängelserna där ***odeklarerade invandrare och*** asylsökande hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda dem, tas i förvar i avgränsade byggnader.	25. Villkoren i fängelserna där asylsökande hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda dem, tas i förvar i avgränsade byggnader.

Or. nl

Ändringsförslag 87
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 25

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
25. ***Villkoren i fängelserna där odeklarerade invandrare och*** asylsökande hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda dem, tas i förvar i ***avgränsade*** byggnader.	25. ***De fängelseliknande förhållandena vid några av de besökta anläggningarna där*** asylsökande ***och olagliga invandrare*** hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda dem, tas i förvar i byggnader ***som inte är fängelser***.

Or. es

Ändringsförslag 88
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 25

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
25. Villkoren i fängelserna där	25. Villkoren i fängelserna där

odeklarerade invandrare och asylsökande hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda dem, tas i förvar i avgränsade byggnader.	odeklarerade invandrare och asylsökande hålls kvar, trots att de inte begått något brott, är oroande. Europaparlamentet kräver att dessa personer, i syfte att skydda ***och bistå*** dem, tas i förvar i avgränsade ***och öppna*** byggnader.

Or. it

Ändringsförslag 89
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 27

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
27. ***Fängelsevillkoren försvårar ofta*** tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att dygnet runt tillhandahålla lämplig ***och oberoende*** hälso- och sjukvård, däribland psykvård, i kvarhållningsanläggningarna.	27. Tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård***, försvåras ofta eftersom en del kvarhållningsanläggningar är placerade i fängelsebyggnader***. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att dygnet runt tillhandahålla lämplig hälso- och sjukvård, däribland psykvård, i kvarhållningsanläggningarna.

Or. es

Ändringsförslag 90
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 27

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
27. Fängelsevillkoren försvårar ofta tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***dygnet runt*** tillhandahålla ***lämplig och oberoende*** hälso- och sjukvård, ***däribland*** psykvård, i kvarhållningsanläggningarna.	27. Fängelsevillkoren försvårar ofta tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***genom ett effektivt joursystem snabbt*** tillhandahålla hälso- och sjukvård ***samt*** psykvård i kvarhållningsanläggningarna ***vid alla***

tidpunkter.

Or. nl

Ändringsförslag 91
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 27

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
27. Fängelsevillkoren försvårar ofta tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att dygnet runt tillhandahålla lämplig ***och oberoende*** hälso- och sjukvård, däribland psykvård, i kvarhållningsanläggningarna.	27. Fängelsevillkoren försvårar ofta tillgången till hälso- och sjukvård, särskilt psykvård. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att dygnet runt tillhandahålla lämplig hälso- och sjukvård, däribland psykvård, i kvarhållningsanläggningarna.

Or. ro

Ändringsförslag 92
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 28

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna ***att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom*** att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra ***tillgången till*** Internet mer ***allmän*** vid alla anläggningar.	28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra ***bruket av*** Internet mer ***allmänt*** vid alla anläggningar ***på vissa villkor***.

Or. nl

Ändringsförslag 93
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 28

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra tillgången till Internet mer allmän vid alla anläggningar.	28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra ***den kostnadsfria*** tillgången till Internet mer allmän vid alla anläggningar.

Or. it

Ändringsförslag 94
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 28

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra tillgången till Internet mer allmän vid alla anläggningar.	28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför ***där det är möjligt***, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra tillgången till Internet mer allmän vid alla anläggningar.

Or. es

Ändringsförslag 95
Rareş-Lucian Niculescu

Förslag till resolution
Punkt 28

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
28. Europaparlamentet uppmanar	28. Europaparlamentet uppmanar

medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra tillgången till Internet mer allmän vid alla anläggningar.	medlemsstaterna att förbättra kontakten med världen utanför, bland annat genom att tillåta regelbundna besök, öka tillgången till telefon och göra tillgången till Internet ***och massmedier*** mer allmän vid alla anläggningar.
	Or. ro

Ändringsförslag 96
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 28a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	28a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att offentliggöra en årsrapport om de stängda mottagningarna när det gäller antal, läge, antal kvarhållna personer och verksamhet.
	Or. fr

Ändringsförslag 97
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 28a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	28a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att inför Europaparlamentet och civilsamhället redogöra för situationen i dessa kvarhållningsanläggningar, och särskilt ange deras frekvens, antal och verksamhet i årsrapporter som ska läggas fram vid en särskild utfrågning under ledning av Europaparlamentet, till vilken en plattform, bestående av föreningar i civilsamhället som arbetar med frågan om

kvarhållande, bjuds in att delta.

Or. fr

Ändringsförslag 98
Martine Roure

Förslag till resolution
Punkt 28b (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	28b. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att säkerställa en regelbunden kontroll av de stängda anläggningarna och situationen för personerna i dessa anläggningar genom att instifta en nationell ombudsman för kvarhållningsanläggningar.

Or. fr

Ändringsförslag 99
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 29

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
29. Europaparlamentet påminner om att barnets överordnade intresse måste ***stå i centrum för*** varje beslut eller åtgärd som gäller en minderårig, i enlighet med konventionen om barnets rättigheter.	29. Europaparlamentet påminner om att barnets överordnade intresse måste ***prioriteras vid*** varje beslut eller åtgärd som gäller en minderårig, i enlighet med konventionen om barnets rättigheter.

Or. it

Ändringsförslag 100
Javier Moreno Sánchez

Förslag till resolution
Punkt 29

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
29. Europaparlamentet påminner om att barnets överordnade intresse måste stå i centrum för varje beslut eller åtgärd som gäller en minderårig, i enlighet med konventionen om barnets rättigheter.	29. Europaparlamentet påminner om att barnets överordnade intresse måste stå i centrum för varje beslut eller åtgärd som gäller en minderårig, i enlighet med konventionen om barnets rättigheter. ***Parlamentet påminner om nödvändigheten att vidta åtgärder och införa de nödvändiga redskapen för att skydda minderåriga utan medföljande vuxen, oavsett om de är flyktingar eller inte.***

Or. fr

Ändringsförslag 101
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 29a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	29a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att överväga att inrätta oberoende officiella organ som ska övervaka normer och villkor i stängda anläggningar och genomföra ett officiellt inspektionssystem som offentliggör sina rapporter.

Or. en

Ändringsförslag 102
Jeanine Hennis-Plasschaert, Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 30

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
30. Europaparlamentet kräver att kvarhållande av minderåriga ***invandrare och asylsökande*** i princip ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.	30. Europaparlamentet kräver att kvarhållande av minderåriga i princip ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.

Or. en

Ändringsförslag 103
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 30

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
30. Europaparlamentet kräver att kvarhållande av ***minderåriga invandrare och*** asylsökande i princip ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.	30. Europaparlamentet kräver att kvarhållande av asylsökande i princip ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.

Or. nl

Ändringsförslag 104
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 30

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
30. Europaparlamentet kräver att	30. Europaparlamentet kräver att

kvarhållande av minderåriga invandrare och asylsökande ***i princip*** ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.

kvarhållande av minderåriga invandrare och asylsökande ska förbjudas och att kvarhållande av minderåriga tillsammans med föräldrarna ska vara ett undantag som ***enbart*** syftar till att tillgodose barnets överordnade intresse.

Or. it

Ändringsförslag 105
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 31a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	31a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att driva igenom rekommendationerna från FN-kommittén för barnets rättigheter att förbjuda alla former av kroppsbestraffning, även inom familjen, särskilt när minderåriga kvarhålls.

Or. en

Ändringsförslag 106
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 32

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
32. Alla minderåriga har rätt till utbildning, oavsett om de befinner sig i sitt ursprungsland eller ej. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att garantera denna rättighet, även när minderåriga kvarhålls. För att se till att barnen och deras familjer integreras så gott som möjligt kräver parlamentet att tillgången	32. Alla minderåriga har rätt till utbildning, oavsett om de befinner sig i sitt ursprungsland eller ej. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att garantera denna rättighet, även när minderåriga kvarhålls. För att se till att barnen och deras familjer integreras så gott som möjligt kräver parlamentet att tillgången

till utbildning sker i samhället och ***utan varje form av administrativa restriktioner som leder till att utländska minderåriga avskiljs***.

till utbildning sker ***direkt*** i samhället och ***på ett lämpligt sätt som motsvarar bedömningen av barnens kunskapsnivå, samtidigt som man utvecklar övergångsmodeller som gör det möjligt att förvärva den nödvändiga språknivå som krävs för en normal utbildning***.

Or. en

Ändringsförslag 107
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 32

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
32. Alla minderåriga har rätt till utbildning, oavsett om de befinner sig i sitt ursprungsland eller ej. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att garantera denna rättighet, även när minderåriga kvarhålls. För att se till att barnen och deras familjer integreras så gott som möjligt kräver parlamentet att tillgången till utbildning sker i samhället och utan varje form av administrativa restriktioner som leder till att utländska minderåriga avskiljs.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. es

Ändringsförslag 108
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 34

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
34. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att minderåriga utan medföljande vuxen och familjer får bo	34. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att minderåriga utan medföljande vuxen och familjer får bo

på särskilda ***anläggningar, även om de kvarhålls, så att trångboddhet tillsammans med andra vuxna förbjuds och en skyddande miljö tillhandahålls***.	på särskilda ***salar, även vid kvarhållande, för att garantera adekvat avskildhet och ett privatliv, som anges i artikel 8 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna, liksom en skyddad miljö för barnen***.

Or. en

Ändringsförslag 109
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 35

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
35. Europaparlamentet önskar att alla som arbetar med minderåriga och med minderåriga utan medföljande vuxen får särskild utbildning som är lämplig när det gäller barnens situation.	35. Europaparlamentet önskar att alla som arbetar med minderåriga och med minderåriga utan medföljande vuxen får särskild utbildning som är lämplig när det gäller barnens situation. ***Parlamentet anser att det eventuella bidrag som de icke-statliga organisationer som är specialiserade på området kan ge i detta fall är viktigt.***

Or. it

Ändringsförslag 110
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 36

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
36. Europaparlamentet kräver att ett oberoende juridiskt ombud ska utses för varje minderårig utan medföljande vuxen, så att den minderårige skyddas. Det juridiska ombudets befogenheter och roll måste definieras tydligt.	36. Europaparlamentet kräver att ett oberoende juridiskt ombud ska utses för varje minderårig utan medföljande vuxen, så att den minderårige skyddas***, både i väntutrymmen såsom flygplatser och järnvägsstationer och inom medlemsstaternas hela territorium***. Det

juridiska ombudets befogenheter och roll måste definieras tydligt.

Or. en

Ändringsförslag 111
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 37

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen ***att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i Europeiska unionen, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse***.	37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen ***och medlemsstaterna att införa en förebyggande skyldighet att spåra familjemedlemmar, även för organisationer som Röda korset och Röda halvmånen***.

Or. en

Ändringsförslag 112
Jean Lambert

Förslag till resolution
Punkt 37

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i ***Europeiska unionen***, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse.	37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i ***samverkan med de berörda internationella organen***, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse.

Or. en

Ändringsförslag 113
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 37

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i Europeiska unionen, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse.	37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i Europeiska unionen, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse ***och har begärts av dem***.

Or. it

Ändringsförslag 114
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 37

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i Europeiska unionen, så att minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse.	37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att definiera skyldigheter för identifiering av och sökande efter familjemedlemmar i Europeiska unionen, så att ***de*** minderåriga utan medföljande vuxen ska kunna träffa en familjemedlem om det ligger i deras intresse.

Or. es

Ändringsförslag 115
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 38

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
38. Företeelsen att minderåriga utan medföljande vuxen försvinner är oroande. Europaparlamentet uppmanar ***kommissionen och*** medlemsstaterna att ***inrätta ett harmoniserat system för insamling av*** uppgifter och statistik om identifiering av och stöd till minderåriga utan medföljande vuxen, så att denna företeelse kan bekämpas.	38. Företeelsen att minderåriga utan medföljande vuxen försvinner är oroande. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***samla in*** uppgifter och statistik ***i enlighet med artikel 4.3 a i förordning (EG) nr 862/2007*** om identifiering av och stöd till minderåriga utan medföljande vuxen, så att denna företeelse kan bekämpas.

Or. en

Ändringsförslag 116
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 38

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
38. Företeelsen att minderåriga utan medföljande vuxen försvinner är oroande. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att inrätta ett harmoniserat system för insamling av uppgifter och statistik om identifiering av och stöd till minderåriga utan medföljande vuxen, så att denna företeelse kan bekämpas.	38. Företeelsen att minderåriga utan medföljande vuxen försvinner är oroande. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att inrätta ett harmoniserat system för insamling av uppgifter och statistik om identifiering av och stöd till minderåriga utan medföljande vuxen, så att denna företeelse kan bekämpas. ***Parlamentet anser att det bästa sättet för att minska risken att minderåriga försvinner är att skapa strukturer som är lämpliga för deras mottagande, där de även kan få en utbildning som passar för deras ålder (undervisning, yrkesutbildning osv.).***

Or. it

Ändringsförslag 117
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 39

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att införa en harmoniserad och tillförlitlig mekanism för att identifiera minderåriga utan medföljande vuxen och gemensamma regler för tvister som gäller ålder. Vid ett förfarande i en tvist som gäller ålder måste den berörda personen, i enlighet med försiktighetsprincipen, betraktas som minderårig ända fram till förfarandets slut och således behandlas som minderårig.	39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att införa en harmoniserad och tillförlitlig mekanism för att identifiera minderåriga utan medföljande vuxen ***– genom att använda den senaste tekniken, såsom användning av biometriska uppgifter –*** och gemensamma regler för tvister som gäller ålder. Vid ett förfarande i en tvist som gäller ålder måste den berörda personen, i enlighet med försiktighetsprincipen, betraktas som minderårig ända fram till förfarandets slut och således behandlas som minderårig.

Or. en

Ändringsförslag 118
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 39

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att införa en harmoniserad och tillförlitlig mekanism för att identifiera minderåriga utan medföljande vuxen och gemensamma regler för tvister som gäller ålder. Vid ett förfarande i en tvist som gäller ålder måste den berörda personen, i enlighet med försiktighetsprincipen, betraktas som minderårig ända fram till förfarandets slut och således behandlas som minderårig.	39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att införa en harmoniserad och tillförlitlig mekanism för att identifiera minderåriga utan medföljande vuxen och gemensamma regler för tvister som gäller ålder. Vid ett förfarande i en tvist som gäller ålder måste den berörda personen, i enlighet med försiktighetsprincipen, betraktas som minderårig ända fram till förfarandets slut och således behandlas som minderårig***, och om det råder ett rimligt tvivel om den minderåriges ålder bör detta utfalla till***

förmån för den minderårige.

Or. it

Ändringsförslag 119
Jeanine Hennis-Plasschaert

Förslag till resolution
Punkt 40

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
40. I artikel 8 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna garanteras respekten för privat- och familjelivet. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att skydda familjerna som enheter.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 120
Nicolae Vlad Popa

Förslag till resolution
Punkt 40a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	40a. Europaparlamentet påpekar att det är lämpligt med politiska åtgärder för att återförena familjer, så länge dessa begränsas till kärnfamiljen.

Or. en

Ändringsförslag 121
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 41

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
41. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att undersöka ***varje lämplig åtgärd vid sidan av*** en frihetsberövande åtgärd, och att ***fastställa att den förra*** inte är ***effektiv***, innan man kvarhåller familjer som omfattar minderåriga.	41. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att undersöka ***alternativa åtgärder till*** en frihetsberövande åtgärd, och att ***det i förekommande fall fastställs att de alternativa åtgärder som övervägts*** inte är ***effektiva*** innan man kvarhåller familjer som omfattar minderåriga.

Or. es

Ändringsförslag 122
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 42

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
42. Europaparlamentet önskar att asylsökande familjer ska ha tillgång till familjerådgivning, barnavård och läkarbesök som är inriktade på att skydda barnen.	42. Europaparlamentet önskar att asylsökande familjer ***och invandrare*** ska ha tillgång till familjerådgivning, barnavård och läkarbesök som är inriktade på att skydda barnen.

Or. it

Ändringsförslag 123
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Förslag till resolution
Punkt 43

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
43. Europaparlamentet uppmanar ***kommissionen*** att fastställa ***obligatoriska*** gemensamma normer för identifiering av utsatta personer, särskilt offer för tortyr eller människohandel.	43. Europaparlamentet uppmanar ***medlemsstaterna*** att fastställa gemensamma normer för identifiering av utsatta personer ***som kan ha rätt till internationellt skydd***, särskilt offer för tortyr eller människohandel.

Or. es

Ändringsförslag 124
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 43

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa obligatoriska gemensamma normer för identifiering av utsatta personer, särskilt offer för tortyr eller människohandel.	43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa obligatoriska gemensamma normer för identifiering av utsatta personer, särskilt offer för tortyr eller människohandel***, personer i behov av särskild sjukvård, gravida och minderåriga***.

Or. it

Ändringsförslag 125
Frieda Brepoels

Förslag till resolution
Punkt 44

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
44. På grund av sin särskilda situation bör ingen utsatt människa tagas i förvar, anser Europaparlamentet, eftersom detta avsevärt påverkar hans eller hennes tillstånd.	***utgår***

Or. nl

Ändringsförslag 126
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 45

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
45. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillhandahålla särskilt stöd för utsatta personer och offer för tortyr och människohandel, särskilt psykologiskt stöd, för att garantera dem skydd. All personal som har kontakt med utsatta personer, även de som handlägger asylansökningar, måste få en särskild utbildning.	45. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillhandahålla särskilt stöd för utsatta personer och offer för tortyr och människohandel, särskilt psykologiskt stöd, för att garantera dem skydd. All personal som har kontakt med utsatta personer, även de som handlägger asylansökningar ***och polisen***, måste få en särskild utbildning.

Or. it

Ändringsförslag 127
Giusto Catania

Förslag till resolution
Punkt 47a (ny)

Förslag till resolution	*Ändringsförslag*
	47a. Europaparlamentet understryker att asylsökande vars ansökan har avslagits oberoende av detta inte får återsändas till tredjeländer som inte har undertecknat Genèvekonventionen, eftersom denna utgör ett minimikrav som garanterar de grundläggande rättigheterna.

Or. it